



St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065
 Phone: (323) 255-6142

JANUARY 7, 2024

THE EPIPHANY
 OF THE LORD



Web Sites:

www.stbernard-parish.com
 www.facebook.com/stbla
 www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,
 Los Angeles, CA 90065

TEMPORARY OFFICE HOURS

**HORARIO TEMPORAL
 DE LA OFICINA**

Monday — Friday
 Lunes — Viernes

11:00AM — 5:00PM

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
 (323) 256-4989
 www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

**OFFICE OF
 RELIGIOUS EDUCATION**

2515 W. Avenue 33
 (323) 256-6242
 (323) 255-6142 — Ext. 107

DIRECTOR:

Victor Mojica

**SAFEGUARD THE
 CHILDREN COMMITTEE:**

Jun Ballada (213)236-4829
 Rocio Gonzalez (323)256-6242



MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:

Daily Mass/Misa Diario (English) 9:00am
 Monday, Tuesday, Thursday & Friday:
 Lunes, Martes, Jueves, y Viernes

Vigil Mass: Saturday, 5:00pm (English)

Sunday English Masses:

8:00am & 9:30am

Domingo, Misas en Español:

11:00am y 12:30pm

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS:

MADRE DEL PERPETUO SOCORRO NOVENA Y MISA:

Wednesday/Miércoles, 7:00pm (English/Inglés)

HORA SANTA:

Adoración al Santísimo

Adoration of the Blessed Sacrament

Jueves/Thursdays, 6:00pm (Español)

ROSARY / ROSARIO:

Martes, 6:00pm (Español)

Wednesday, 6:30pm (English)

LEGION OF MARY / LEGIÓN DE MARÍA

Wednesday, 5:00pm (English)

GRUPO DE ORACIÓN:

Viernes, 7:00pm (Español)

GENERACIÓN DIVINA:

Jueves, 7:00pm (Español)

DIVINE MERCY MASS:

MISA DIVINA MISERICORDIA:

Second Tuesday of the Month: 9:00am

Second Sunday of the Month: 3:00pm

Segundo Martes del Mes: 9:00am

Segundo Domingo del Mes: 3:00pm (Inglés)

CONFESSIONS / CONFESIONES:

Wednesday/Miércoles: 6:00—7:00pm

By Appointment /Por Cita

Call/Llame: 323-255-6142

**BAPTISMS/BAUTISMOS-DURING WEEKEND MASSES
 DURANTE MISAS DOMINICALES**

Call Church Office for Information.

Llamar a la Oficina para Información.

WEDDINGS / BODAS/QUINCEAÑERAS

Call the Church Office six months in advance.

Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

All kings shall pay Him homage, all nations shall serve Him. — Psalm 72:11

From the Pastor

© J. S. Paluch Co., Inc.

EPIPHANY ~ The feast of the Holy Family and today's celebration of Epiphany are closely connected – in the person of Jesus. Last week His parents presented Him to God. This week, He is being sought after by the King (Herod), supposedly, so that Herod could show Him homage. However, we know the darker designs – and all of the babies under two years of age in Bethlehem discovered those designs as well. The deeper connection for us and for our families,

lies precisely in the connection of these two Feasts. The whole idea of presenting a child to God is not some pretty little ritual or picture taking moment. This is serious! We, (parents) give our child to YOU (God)! We dedicate our child to grow as your child, as a holy child. We will shape and form his/her faith. We will educate, foster self-respect, model wholesome familial and social interaction, be the best MODELS of faith, and provide both caring and tough love. We will NOT be afraid of the "NO" word. We will always teach consequences for one's actions. This child will know love, how to survive, know who he/she is and will contribute generously to making this a better world. THE LIGHT HAS COME! EPIPHANY! This light drew the Gentiles to the greatest happening - the Birth of Jesus. They recognized **who** He was and that He had a mission and significance as bright as the star that led them to Him. Even King Herod was afraid because truth and love would replace lies and hate and fear. What king of power and control wouldn't want to stomp out a new power of love and peace and justice and goodness. Epiphany proclaims this new light in the person of Jesus Christ. Epiphany is the light that calls us to recognize our Lord. Epiphany is the Revelation of the Eternal Truth inviting us to participate in it as never before – indeed, we are children of the light. What will it be for ME and MY family... light or darkness? Who do I present my child to: God or the world of greed, profit, materialism, mindless pleasure and value-less values? God take me. God take my child. God take my family. God take my future. God take this world. We present ALL to you. Give us your light. Be our Epiphany today – the revelation of YOU in our lives.

Father Perry Leiker, Pastor

Quote of the Week:

"This is the real secret of life, to be completely engaged with what you are doing in the here and now. And instead of calling it work, realize it is play". — Alan Watts

Ante Él se postrarán todos los reyes y todas las naciones. — Salmo 72(71):11

Notas del Párroco

© J. S. Paluch Co., Inc.

EPIFANIA ~ La Fiesta de la Sagrada Familia y la celebración de hoy de la Epifanía están estrechamente conectadas en la persona de Jesús. La semana pasada, sus padres lo presentaron a Dios. Esta semana, está siendo buscado por el Rey (Herodes), supuestamente para que Herodes le rinda homenaje. Sin embargo, conocemos los planes más oscuros - y todos los bebés menores de dos años en Belén también descubrieron esos planes. La conexión más profunda para nosotros y para

nuestras familias se encuentra precisamente en la conexión de estas dos fiestas. La idea de presentar un hijo a Dios no es únicamente un pequeño y bonito ritual o el momento para tomar fotografías. Esto es algo serio! Nosotros, (los padres) entregamos a nuestro hijo a TÍ (Dios)! Dedicamos a nuestro hijo para que crezca como Tu hijo, como un niño santo. Formaremos su fe. Lo educaremos y enseñaremos a ser digno, seremos modelos de la interacción social y familiar, seremos los mejores modelos de fe, y le brindaremos amor y cuidado. NO temeremos a la palabra "NO". Enseñaremos siempre las consecuencias de sus propias acciones. Este niño va a conocer el amor, cómo sobrevivir, sabrá que él o ella es y contribuirá generosamente para hacer de este un mundo mejor. LA LUZ HA LLEGADO! EPIFANÍA! Esta luz atrajo a los Gentiles al mayor acontecimiento, el nacimiento de Jesús. Reconocieron **quien** era él y que tenía una misión y la importancia tan brillante como la estrella que los llevó a Él. Incluso el Rey Herodes tenía miedo porque la verdad y el amor reemplazarían las mentiras, el odio y el miedo. ¿Qué rey de poder y control no quería aplastar un nuevo poder de amor, de paz, de justicia y de bondad. La Epifanía proclama esta nueva luz en la persona de Jesucristo. Epifanía es la luz que nos llama a reconocer a nuestro Señor. Epifanía es la manifestación de la verdad eterna que nos invita a participar en ella como nunca antes, indudablemente, somos Hijos de la Luz. ¿Qué va a ser para MÍ y para MI familia ... la luz o la oscuridad? ¿A quién debo presentar mi hijo, al mundo de la codicia, del lucro, el materialismo, del placer sin sentido y los valores inferiores? Mi Dios, tómame. Mi Dios, toma a mi hijo. Mi Dios, toma a mi familia. Mi Dios, toma mi futuro. Mi Dios, toma este mundo. Te entregamos TODO. Danos tu luz. Sé nuestra Epifanía hoy, la revelación TUYA en nuestras vidas.

Padre Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana:

Este es el verdadero secreto de la vida, estar completamente involucrado con lo que estas haciendo aquí y ahora, y en lugar de llamarlo trabajo, tómalo como un juego". — Alan Watts

READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

First Reading — Speak, for your servant is listening (1 Samuel 3:3b-10, 19). Psalm — Here am I, Lord; I come to do your will (Psalm 40). Second Reading — Do you not know that your body is a temple of the Holy Spirit within you? (1 Corinthians 6:13c-15a, 17-20). Gospel — Andrew found his brother Simon and brought him to Jesus (John 1:35-42). Primera lectura — Samuel responde al llamado del Señor: “Habla, Señor, tu siervo te escucha” (1 Samuel 3:3-10, 19). Salmo — Aquí estoy, Señor, para hacer tu voluntad (Salmo 40 [39]). Segunda lectura — Tu cuerpo es un templo del Espíritu Santo; por tanto glorifica a Dios en tu cuerpo (1 Corintios 6:13-15, 17-20). Evangelio — Los primeros discípulos empiezan a seguir a Jesús y declaran que es el Mesías (Juan 1:35-42). — Liturgical Color/Color Litúrgico: Green / Verde.

Visit our FACEBOOK page. Stay connected with the Word of God in the daily reflection from the Scriptures of the Day. https://www.facebook.com/stbla Also check out usccb.org – the Bishop’s of the U.S. webpage with the readings for the Mass every day of the year. Also check out our Archdiocesan website at: https://lacatholics.org



The Divine Mercy Novena will be here this Tuesday, January 9th, at 9:00A.M. The Divine Mercy Healing Mass and Veneration of St. Faustina’s Relic will be here on SUNDAY, January 14, at 3:00P.M.

MISA DE SANACIÓN

Viernes, 19 de Enero — 7:00PM
Padre Perry Leiker



PARISH FINANCES — HAPPY NEW YEAR!

Thank you... for your generous giving and love for your parish throughout this past Calendar Year. As you have been so kind and giving and loving in so many ways, may God’s gracious love and mercy and kindness fill you, cover you, enable and support you, bless you and enrich your lives and your families and your work and your play ‘GENEROUS’ – literally means “of noble birth”. ‘Gener’ is root to many words: generate, generative, generation, genesis, genetic, generator, generosity. All of them suggest producing and creating and multiplying and causing... That is what you have been and done in the parish this past year. Another year! More of the same! Thank you... and we begin again. Let us finish 2023 as a parish and begin the New Year 2024, filled with faith and Generous Love!

FINANZAS PARROQUIALES — FELIZ AÑO NUEVO!

Gracias ... por su generosidad y amor por su parroquia a lo largo de este año. Como han sido tan amables, generosos y amorosos de tantas y tantas formas, que el amor misericordioso, y la bondad de Dios les llenen, cubran, capaciten, les respalden, bendigan y enriquezcan sus vidas, a sus familias, su trabajo y papel en el. ‘GENEROUS’ literalmente, significa "de noble nacimiento". ‘Gener’ es la raíz de muchas palabras: generar, generativo, generación, génesis, genética, generador, generosidad. Todos ellas sugieren producir, crear, multiplicar y causar . . . Eso es lo que han hecho en la parroquia el pasado año. Otro año! ¡Mas de lo mismo! Gracias... Comenzamos de nuevo. ¡Terminemos el 2023 como parroquia y comencemos el Año Nuevo 2024, llenos de fe y de Amor Generoso!

- 01/08: 9:00am — Rhoda Dizon — ILL
01/09: 9:00am — Araceli Macalagay — ILL
01/10: 7:00pm — †Kevin Gonzales
01/11: 9:00am — Juana Ponce — ILL
01/12: 9:00am — Mercedes Trejo — ILL
01/13: 5:00pm — Manuela Luna — In Thanksgiving
†Carolina Perez
01/14: 8:00am — Manuela Luna — In Thanksgiving
9:30am — Joe Coughlin — ILL
11:00am — †Carolina Perez y †Carmen Andrade
12:30pm — †Lupita Villa



SUNDAY COLLECTION/COLECTA DOMINICAL

THANKS FOR YOUR GENEROSITY!
GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!

12/31/23: Envelope/Sobres: \$2,399
Plate/Efectivo: \$2,388
TOTAL: \$4,787

TOGETHER IN MISSION & CALLED TO RENEW
UNIDOS EN MISIÓN Y LLAMADOS A RENOVAR

THANK YOU! For your FAITH-FULL attention to fulfilling your pledge. Together in Mission will come DUE THIS month, in January. Called to Renew, still has about \$85,000 outstanding. — A gentle reminder!!

¡GRACIAS! Por atender a su FIEL compromiso para Unidos en Misión que VENCERÁ ESTE mes, en Enero. Called to Renew, (Llamados a Renovar) todavía tiene alrededor de \$85,000 pendientes. — Solo un amable recordatorio!!



.....with a little dash of humor:
“I’m at a place in my life when errands are starting to count as going out”.

con una pizca de humor: . . .
“Estoy en una etapa de mi vida en que los mandados empiezan a contar como salidas”.
— Anonymous/Anónimo



SPARK OF LOVE
CHISPA DE AMOR

LOS ANGELES FIRE DEPARTMENT
DEPARTAMENTO DE BOMBEROS
DE LOS ANGELES

Many thanks to the LAFD for providing toys for our Religious Education and Parish children who attend Mass today.

Muchas gracias al LAFD por proporcionar juguetes para nuestros niños/as del Programa de Educación Religiosa y niños y niñas de la Parroquia que asistan a Misa hoy.

R C I A (Rite of Christian Initiation of Adults)

Any **ADULT** who has not been baptized, is invited to join the **'RCIA Journey Of Faith'** on Sundays at 9:30a.m. at the Pastoral Center, to prepare to receive their Sacraments of Initiation: Baptism, Confirmation and Eucharist. You may also join if you are 18 years or older and are Baptized, but need **both** Confirmation and Eucharist.

Rito de Iniciación Cristiana de Adultos (R I C A)

Los **'ADULTOS'** que no hayan sido bautizadas, pueden formar parte de **RICA** — Todos los Domingos en el Centro Pastoral a las 11:00a.m. Por medio de esta **'Jornada de Fe'** podrán prepararse para recibir los Sacramentos de Iniciación: Bautismo, Eucaristía, y Confirmación. También pueden asistir las personas mayores de 18 años que estén bautizadas, pero que necesitan la Confirmación y la Primera Comunión; ambos Sacramentos.

**For more Information please call Call:
Para más información favor de llamar al:
(323) 256-6242 or, (323) 255-6142 — Ext. 107**

CLUB "250" — "250" CLUB

The tickets for the **"250 Club"** are being sold outside the Church **TODAY** and at the Pastoral Center. Tickets are \$20, and you will have the chance to win \$250 all year long. The drawings take place on the last Sunday after the 9:30AM Mass **from January through December, 2024.**

Los boletos *para el "Club 250"* están a la venta **HOY** afuera de la Iglesia y en el Centro Pastoral. Con \$20 usted podrá ganar \$250 durante todo el año. La rifa se lleva a cabo el último domingo de cada mes después de la Misa de 9:30AM **desde Enero hasta Diciembre, 2024.**

INFORMACIÓN/INFORMATION: (323)244-3359.

**Congratulations to the happy winner of the monthly "250 Club" drawing for the Month of December
Felicidades al feliz ganador del Mes de Diciembre
Salvador Mira — Ticket/Boleto #145
Next Drawing/Próxima Rifa — January 28 / Enero, 28, 2024**

"Have You Remembered"

Your Parish or School in your will or Trust?

"Ha Recordado"

Incluir a su Parroquia o Escuela en su Testamento o Fideicomiso?

**Our correct Legal Title is/Nuestro Nombre Legal es:
The Roman Catholic Archbishop of Los Angeles,
A Corporation Sole for the benefit of:
St. Bernard Church, Los Angeles, CA
St. Bernard School, Los Angeles, CA**

For further information, please contact / Para más información, por favor contacte a: Kimberly Jetton:

**(213)637-7512/PlannedGiving@LA-Archdiocese.org
www.ADLALegacy.org**

CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

01-07-24: The Epiphany of the Lord/La Epifanía del Señor
01-08-24: The Baptism of the Lord/El Bautismo del Señor
01-09-24: Divine Mercy Mass/Misa Divina Misericordia: 9AM
01-13-24: St. Hilary/San Hilario
01-14-24: 2nd Sunday in Ordinary Time
Segundo Domingo del Tiempo Ordinario
01-14-24: Divine Mercy Mass/Misa Divina Misericordia: 3PM
01-15-24: Martin Luther King, Jr. Day
Natalicio de Martin Luther King, Jr.
Church Office Closed/Oficina de la Iglesia Cerrada
01-17-24: St. Anthony, Abbot/San Antonio, Abad
01-18-24: Week of Prayer for Christian Unity
Semana de Oración por la Unidad Cristiana

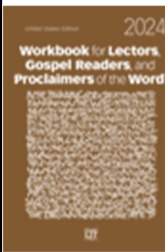


FOOD SALE TODAY /VENTA DE COMIDA

Today's food sale is served by **Kairos** at the Church Plaza. Support our Parish Groups!

Venta de comida esta mañana en la Plaza de la Parroquia preparada por el **Grupo Kairos**. Apoye nuestros Grupos Parroquiales!

ATTENTION ALL LECTORS/ATENCIÓN LECTORES



Please purchase your Lector Workbooks as soon as possible. For only \$20. This is an invaluable tool for your Ministry. They are available after the Masses and in the Church Office.

Favor de comprar sus Libros para Lectores lo antes posible. Por solo \$20. Esta es una herramienta invaluable para su Ministerio. Están disponibles después de las Misas y en la Oficina de la Iglesia.

DID YOU KNOW — Engage with your adolescents and provide healthy guidance.

During adolescence, young people require more parental engagement—rather than less. This is a time when they begin to experience the many facets of their personality and to test their parents as well as themselves. During this time, adolescents will try to do what is forbidden because it can be exciting to break the rules. Though our adolescents may push us away or disregard our rules and suggestions, they need our guidance—during this time more than ever.

SABÍA USTED? — Interactúe con sus adolescentes y guíelos sanamente.

Durante la adolescencia, los jóvenes requieren más participación de los padres, en lugar de darles menos atención. Este es un momento en el que los jóvenes comienzan a experimentar las múltiples facetas de su personalidad y a poner a prueba a sus padres y a ellos mismos. Durante este tiempo, los adolescentes intentarán hacer lo prohibido porque puede ser emocionante romper las reglas. Aunque nuestros adolescentes puedan alejarnos o ignorar nuestras reglas y sugerencias, necesitan nuestra guía, durante este tiempo más que nunca.

For more information, read the VIRTUS® article "Be aware of your adolescent's peers and activities" at:/Para obtener más información, lea el artículo en inglés de VIRTUS® "Be aware of your adolescent's peers and activities" (Manténgase siempre en alerta de las amistades y las actividades de su adolescente) en: lacatholics.org/did-you-know/.